

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL Nru 136/2014/UE

tal-20 ta' Frar 2014

### li tistabbilixxi regoli u proċeduri biex jippermettu l-partecipazzjoni tal-Groenlandja fl-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-Kimberley Process

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 203 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jaġixxi skont proċedura leġislativa speċjali,

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea hija partecipant fl-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-Kimberley Process għall-kummerċ internazzjonali fid-djamanti mhux maħdumin ("skema ta' ċertifikazzjoni KP"). Bħala partecipant hija għandha l-obbligu li tiżgura li ertifikat jakkumpanja kull merkanzija ta' djamanti mhux maħduma impurtati fi jew li huma esportati mit-territorju tal-Unjoni.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 <sup>(2)</sup> jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' ċertifikazzjoni u tal-kontrolli ta' importazzjoni u esportazzjoni għad-djamanti mhux maħduma bil-għan tal-implimentazzjoni tal-iskema ta' ċertifikazzjoni KP.
- (3) Il-Groenlandja mhijiex parti mit-territorju tal-Unjoni iżda hija inkluża fil-lista ta' pajjiżi u territorji barranin stipulati fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). B'konformità mal-Artikolu 198 tat-TFUE, l-għan tal-assocjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji barranin mal-Unjoni huwa li jippromwovi l-iżvilupp ekonomiku u soċjali tal-pajjiżi u t-territorji lil hinn mix-xtut u jiġu stabbiliti relazzjonijiet ekonomiċi mill-qrib bejnhom u l-Unjoni.
- (4) Id-Danimarka u l-Groenlandja talbu li jippermettu l-partecipazzjoni tal-Groenlandja fl-iskema ta' ċertifikazzjoni KP dwar djamanti mhux maħduma permezz tal-kooperazzjoni tagħha mal-Unjoni. Tali kooperazzjoni ssahhah ir-relazzjonijiet ekonomiċi bejn l-Unjoni u l-Groenlandja fl-industrija tad-djamanti, u b'mod partikolari din tippermetti lill-Groenlandja tesporta djamanti mhux maħduma akkumpanjati miċ-Ċertifikat tal-UE

mahrug għall-finijiet tal-iskema ta' ċertifikazzjoni, bil-hsieb li jippromwovi l-iżvilupp ekonomiku tal-Groenlandja.

- (5) In-negozju ta' djamanti mhux maħduma fil-Groenlandja għandu, għalhekk, isir b'konformità għar-regoli tal-Unjoni li jimplementaw l-iskema ta' ċertifikazzjoni KP għall-kummerċ internazzjonali ta' djamanti mhux maħduma. Għaldaqstant, il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 ser jiġi estiż bir-Regolament (UE) Nru 257/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> għat-territorju tal-Groenlandja għall-finijiet tal-iskema ta' ċertifikazzjoni.
- (6) B'mod partikolari l-Groenlandja għandha tesporta biss djamanti mhux maħduma lill-partecipanti l-oħra fl-iskema ta' ċertifikazzjoni PK wara li jkun għew ċertifikati minn awtorità tal-Unjoni elenkata fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002. L-importazzjonijiet ta' djamanti mhux maħduma fil-Groenlandja għandhom jiġu verifikati wkoll mill-awtoritajiet tal-Unjoni.
- (7) Sabiex jiġi permess il-kummerċ internazzjonali tad-djamanti mhux maħduma fil-Groenlandja, skont ir-regoli dwar il-kummerċ fl-Unjoni, il-Groenlandja għandha tikkommetti ruhha li tittrasponi d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 fil-liġi nazzjonali tal-Groenlandja sabiex tkun tista' ssir l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

#### Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi r-regoli u l-kundizzjonijiet generali għall-partecipazzjoni tal-Groenlandja fis-sistema ta' ċertifikazzjoni u kontrolli fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' djamanti mhux maħduma stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2368/2002. Għal dan l-għan, din id-Deciżjoni tistabbilixxi r-regoli u proċeduri għall-applikazzjoni tal-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-Kimberley Process ("skema ta' ċertifikazzjoni KP") għad-djamanti mhux maħduma impurtati jew esportati mill-Groenlandja, jew lejn l-Unjoni jew lil partecipanti oħra fl-iskema ta' ċertifikazzjoni KP.

<sup>(1)</sup> Opinjoni tal-4 ta' Frar 2014 (għadha mhix ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 li jimplementa l-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-Kimberley Process fil-kummerċ internazzjonali ta' djamanti mhux maħduma (ĠU L 358, 31.12.2002, p. 28).

<sup>(3)</sup> Regolament (UE) Nru 257/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 fir-rigward tal-inkluzjoni tal-Groenlandja fl-iskema ta' ċertifikazzjoni tal-Kimberley Process (Ara paġna 69 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali).

## Artikolu 2

### Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-tifsira ta' 'Partecipant' tfisser 'Partecipant' kif stipulat fil-punt (c) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002;
- (b) it-tifsira ta' "Awtorità tal-Unjoni" tfisser "l-awtorità tal-Komunità" kif stipulat fil-punt (f) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002;
- (c) it-tifsira ta' "ċertifikat tal-UE" tfisser iċ-ċertifikat Komunitarju" kif stipulat fil-punt (g) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002.

## Artikolu 3

### Regoli ġenerali

1. Il-Groenlandja għandha tiżgura li r-Regolament (KE) Nru 2368/2002 huwa traspost fid-dispożizzjonijiet leġislattivi applikabbli għall-Groenlandja fir-rigward tal-kundizzjonijiet u l-formalitajiet għall-importazzjoni u għall-esportazzjoni ta' djamanti mhux maħduma, it-tranzitu tagħhom fl-Unjoni minn u lil partecipant għajr l-Unjoni, il-partecipazzjoni tal-Unjoni, inkluża l-Groenlandja, fl-iskema taċ-ċertifikazzjoni KP, l-obbligi dwar diligenza xierqa, l-anti-lċirkomvenzjoni, l-iskambju tal-informazzjoni, u l-iżgurar tal-konformità ma' dawn id-dispożizzjonijiet.

2. Il-Groenlandja għandha tahtar l-awtoritajiet responsabbli għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 fit-territorji tagħha u tikkomunika lill-Kummissjoni il-hatra u d-dettalji tal-kuntatt ta' dawn l-awtoritajiet.

## Artikolu 4

### L-importazzjoni lejn l-Unjoni ta' djamanti mhux maħduma imminati jew estratti fil-Groenlandja

1. Id-djamanti mhux maħduma imminati jew estratti fil-Groenlandja jistgħu jiġu impurtati biss fl-Unjoni meta:

- (a) ikunu akkumpanjati mid-dokumenti ta' attestazzjoni msemmija fil-paragrafu 2;
- (b) dawn jinsabu f'kontenituri li ma jistgħux jiġu mbaġhsa, u s-siġilli applikati waqt l-esportazzjoni mhumix miksur;
- (c) id-dokument ta' attestazzjoni msemmi fil-paragrafu 2 jidentifika b'mod ċar il-kunsinna li jkun qed jirreferi għaliha;
- (d) id-djamanti mhux maħduma ma kinux preċedentament esportati għal partecipant minbarra l-Unjoni.

2. Biex tippermetti d-djamanti mhux maħduma imminati jew estratti fil-Groenlandja jiġu importati fl-Unjoni, l-awtorità kompetenti għall-Groenlandja elenkata fl-Anness II ("l-awtorità tal-Groenlandja") għandha, fuq talba toħroġ dokument ta' attestazzjoni li jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness I.

3. L-awtorità tal-Groenlandja għandha tikkonsenja d-dokument ta' attestazzjoni lill-applikant u għandha żżomm kopja għal tliet snin għall-finijiet taż-żamma ta' rekords.

4. L-aċċettazzjoni ta' dikjarazzjoni doganali għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 <sup>(1)</sup> tad-djamanti mhux maħduma msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tkun soġġetta għall-verifika minn awtorità tal-Unjoni elenkata fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 tad-dokument ta' attestazzjoni mahruġ skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Għal dan l-ghan, il-kontenituri ta' djamanti mhux maħduma imminati jew estratti fil-Groenlandja għandhom, fmal-importazzjoni lejn l-Unjoni, jiġu pprezentati mingħajr dewmien għall-verifikazzjoni ma' awtorità xierqa tal-Unjoni.

5. Jekk xi awtorità tal-Unjoni tistabbilixxi li l-kundizzjonijiet fil-paragrafu 1 huma ssodisfati, hija għandha tikkonferma dan fuq l-original tad-dokument ta' attestazzjoni u tipprovdli lill-importatur kopja awtentika u rezistenti għall-falsifikazzjoni ta' dak iċ-ċertifikat. Din il-proċedura ta' konfermazzjoni għandha ssehh fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mill-prezentazzjoni tad-dokument ta' attestazzjoni.

6. L-Istat Membru li lejha jiġu importati d-djamanti mhux maħduma mill-Groenlandja għandu jiżgura l-prezentazzjoni tagħhom lill-awtorità adatta tal-Unjoni. L-importatur għandu jkun responsabbli għall-moviment kif suppost tad-djamanti mhux maħduma u għall-ispejjeż ta' dan.

7. Fil-każ ta' dubji dwar l-awtenticità jew il-korrettezza ta' ċertifikat mahruġ skont il-paragrafu 2, u f'każijiet fejn ikun meħtieġ parir ulterjuri, l-awtoritajiet doganali għandhom jikkuntattjaw l-awtorità tal-Groenlandja.

8. L-awtorità tal-Unjoni għandha żżomm l-originali tad-dokumenti ta' attestazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ipprezentati għall-verifikazzjoni għal mill-inqas tliet snin. Għandha tipprovdi lill-Kummissjoni jew lil persuni jew korpi magħżula mill-Kummissjoni aċċess għal dawk id-dokumenti originali ta' attestazzjoni partikolarment bl-ghan li twieġeb il-mistoqsijiet imqajma fil-qafas tal-iskema ta' ċertifikazzjoni KP.

## Artikolu 5

### Kwalunkwe importazzjoni sussegwenti ta' djamanti mhux maħduma imminati jew estratt fil-Groenlandja fl-Unjoni

Minkejja l-Artikolu 4, id-djamanti mhux maħduma imminati jew estratti fil-Groenlandja jistgħu jiġu importati fl-Unjoni fejn:

- (a) qabel dawn kienu legalment esportati mill-ġdid mill-Unjoni lejn il-Groenlandja;
- (b) huma akkumpanjati minn kopja awtentikata u li ma tkunx tista' tiġi ffalsifikata tad-dokument ta' attestazzjoni msemmi fl-Artikolu 4(2) kif ivvalidat minn awtorità tal-Unjoni skont l-Artikolu 4(5);

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

- (c) id-djamanti mhux maħduma jinsabu ġo kontenituri li ma jistax jiġi mbaghbas, u s-sigilli applikati waqt l-esportazzjoni mhumiex miksur;
- (d) id-dokument imsemmi fil-punt (b) jidentifika b'mod ċar il-kunsinna li jkun qed jirreferi għaliha;
- (e) id-djamanti mhux maħduma ma kinux preċedentament esportati għal parteċipant minbarra l-Unjoni.

#### Artikolu 6

##### **Importazzjonijiet oħra lejn l-Unjoni ta' djamanti mhux maħduma mill-Groenlandja**

Minkejja l-Artikoli 4 u 5, id-djamanti mhux maħduma mill-Groenlandja jistgħu jiġu importati fl-Unjoni fejn:

- (a) qabel dawn kienu legalment esportati mill-Unjoni lejn il-Groenlandja;
- (b) dawn huma akkumpanjati mid-dokument imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 9;
- (c) dawn jinsabu f'kontenituri li ma jistgħux jiġu mbaghbsa, u s-sigilli applikati waqt l-esportazzjoni mhumiex miksur;
- (d) id-dokument imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 9 jidentifika b'mod ċar il-kunsinna li jkun qed jirreferi għaliha.

#### Artikolu 7

##### **L-esportazzjoni ta' djamanti mhux maħduma mill-Groenlandja lil parteċipanti oħra**

1. Id-djamanti mhux maħduma jistgħu s jiġu esportati mill-Groenlandja lil parteċipant minbarra l-Unjoni biss fejn:

- (a) dawn kienu l-ewwel legalment importati minn Groenlandja fl-Unjoni skont l-Artikoli 4(1), 5 jew 6;
- (b) mal-importazzjoni fl-Unjoni, dawn ġew ipprezentati għall-verifika quddiem awtorità tal-Unjoni;
- (c) dawn huma akkumpanjati b'ċertifikat tal-UE korrispondenti mahruġ u vvalidat minn awtorità tal-Unjoni;
- (d) huma jinsabu f'kontenituri li ma jistgħux jiġu mbaghbsa f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002.

2. Awtorità tal-Unjoni li quddiema jiġu pprezentati għal verifika d-djamanti mhux maħduma impurtati mill-Groenlandja lejn l-Unjoni għandha tohroġ ċertifikat tal-UE għall-esportatur ta' tali djamanti f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002.

3. Stat Membru li lejn jiġu importati d-djamanti mhux maħduma mill-Groenlandja għandu jżgura l-preżentazzjoni tagħhom lill-awtorità xierqa tal-Unjoni.

4. L-esportatur għandu jkun responsabbli għall-moviment kif suppost tad-djamanti mhux maħduma u għall-ispejjeż ta' dan.

#### Artikolu 8

##### **L-esportazzjoni mill-ġdid mill-Unjoni fil-Groenlandja ta' djamanti mhux maħduma imminati jew estratti fil-Groenlandja**

Id-djamanti mhux maħduma imminati jew estratti fil-Groenlandja, jistgħu jiġu esportati mill-ġdid lejn il-Groenlandja mill-Unjoni fejn:

- (a) dawn kienu l-ewwel legalment importati minn Groenlandja fl-Unjoni f'konformità mal-Artikoli 4(1), 5 jew 6;
- (b) huma akkumpanjati minn kopja awtentikata u li ma tkunx tista' tiġi ffalsifikata tad-dokument ta' attestazzjoni msemmi fl-Artikolu 4(2) kif ivvalidat minn awtorità tal-Unjoni skont l-Artikolu 4(5);
- (c) dawn jinsabu f'kontenituri li ma jistgħux jiġu mbaghbsa, s-sigilli applikati waqt l-esportazzjoni mhumiex miksur;
- (d) id-dokument imsemmi fil-punt (b) jidentifika b'mod ċar il-kunsinna li jkun qed jirreferi għaliha;
- (e) id-djamanti mhux maħduma ma kienux preċedentament esportati lejn parteċipant minbarra l-Unjoni.

#### Artikolu 9

##### **Importazzjonijiet oħrajn fil-Groenlandja ta' djamanti mhux maħduma minn parteċipanti oħra**

Minkejja l-Artikolu 8, id-djamanti mhux maħduma jistgħu jiġu esportati fil-Groenlandja mill-Unjoni fejn:

- (a) dawn kienu l-ewwel legalment importati fl-Unjoni minn parteċipant barra l-Unjoni skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002;
- (b) huma akkumpanjati minn kopja awtentikata u li ma tkunx tista' tiġi ffalsifikata taċ-ċertifikat ikkonfermat f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002;
- (c) dawn ikunu ġewwa kontenituri li ma jistgħux jiġu mbaghbsa u s-sigilli applikati waqt l-esportazzjoni mhumiex miksur;
- (d) id-dokument imsemmi fil-punt (b) jidentifika b'mod ċar il-kunsinna li jkun qed jirreferi għaliha.

#### Artikolu 10

##### **Rappurtar**

1. L-Awtorità tal-Groenlandja għandha ttipprovdi lill-Kummissjoni rapport kull xahar dwar id-dokumenti kollha ta' attestazzjoni mahruġa taht l-Artikolu 4(2).

2. Għal kull dokument ta' attestazzjoni, dan ir-rapport għandu minn tal-anqas jelenka:

- (a) l-uniku numru tas-serje tad-dokument ta' attestazzjoni;
- (b) l-isem tal-awtorità emittenti, kif elenkat fl-Anness II;
- (c) id-data tal-hruġ;
- (d) id-data tal-gheluq tal-validità;
- (e) il-pajjiż tal-origini;
- (f) il-kodiċi(jiet) tas-Sistema Armonizzata ta' Deskrizzjoni u Kodifikazzjoni tal-Merkanzija ("Kodiċi tas-SA");
- (g) il-piż (il-karat);
- (h) il-valur (stima).

#### Artikolu 11

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Din għandha tapplika mill-jum li l-Groenlandja tinnotifika lill-Kummissjoni li hija implimentat fil-liġi nazzjonali d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 sabiex tkun tista' ssir l-inkluzjoni tal-Groenlandja fl-iskema taċ-certifikazzjoni tal-KP.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Frar 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

K. HATZIDAKIS

## ANNEX I

**Id-dokument ta' attestazzjoni kif imsemmi fl-Artikoli 4, 5, 8 u 10**

Id-dokument ta' attestazzjoni msemmi fl-Artikoli 4, 5, 8 u 10 għandu jkollu tal-anqas dawn il-karatteristiċi li ġejjin:

- (a) numru tas-serje uniku,
  - (b) id-data tal-ħruġ,
  - (c) id-data tal-gheluq tal-validità,
  - (d) l-isem, il-firma u t-timbru tal-awtorità emittenti identifikata fl-Anness II,
  - (e) il-pajjiż tal-orijini (il-Groenlandja),
  - (f) il-kodiċi(jiet)tas-SA,
  - (g) il-piż (il-karat),
  - (h) il-valur (stima),
  - (i) l-identifikazzjoni tal-esportatur u r-riċevitur.
-

*ANNEX II***L-awtorità kompetenti għall-Groenlandja kif imsemmi fl-Artikoli 3(2), 4 u 10**

Bureau of Minerals and Petroleum

Imaneq 1 A 201, P.O. Box 930, 3900 Nuuk, Greenland

Tel. (+ 299) 34 68 00 - Fax (+ 299) 32 43 02 - Posta elettronika: bmp@nanoq.gl

---